



黎明山華人浸信會
Richmond Hill (Chinese) Baptist Church



聖靈果子
— 喜樂

Fruit of the Spirit - Joy
詩篇 Psalms
16:1-11

《黎明山華人浸信會使命宣言》

使萬民作主耶穌的門徒，
用聖經的真理裝備他們，
並且建立健康的教會，
就是基督的身體。

The Mission of RHCBC is
To make disciples of all Nations,
by equipping them
with the Word of God
and through building healthy churches,
which is the Body of Christ.

2014 · 7 · 20

中、英文堂聯合主日崇拜
Joint Worship Celebration

136 Hillview Drive, Richmond Hill, Ontario, Canada L4C 1T2
Phone (905) 508-0901 · Fax (905) 508-0252 · www.rhcbc.org

黎明山華人浸信會
中、英文堂聯合主日崇拜
2014年7月20日

序樂		眾立
宣召	詩篇 5:11 「凡投靠祢的，願他們喜樂，時常歡呼，因為祢護庇他們； 又願那愛祢名的人都靠祢歡欣。」	主席
祈禱		主席
頌讚		會眾
讀經	詩篇 16:1-11	主席
講道	“聖靈果子 — 喜樂”	甄庭歡傳道
回應詩歌		會眾
感恩及奉獻祈禱		主席
讚美詩		會眾
祝禱		甄庭歡傳道
阿們頌		會眾
歡迎及報告		主席

主席：蔡詠麟弟兄	講員：甄庭歡傳道
領詩：莫遠德弟兄	司琴：鄭郭顯慈姊妹
傳譯：甄司徒蘇華姊妹	
迎賓：周甄淑玲姊妹	程君傑弟兄
招待：岑王少梅姊妹	岑兆光弟兄
衛陳麗容姊妹	衛超明弟兄
黃郭慕梨姊妹	黃燦輝弟兄
	曹許健萍姊妹
	胡忠潔姊妹

參加崇拜聚會，請將手提電話及電子產品關掉，或調校至靜音模式，
專心仰望神並讓祂更新我們的生命。

Richmond Hill (Chinese) Baptist Church
Joint Worship Celebration
July 20, 2014

Prelude		All stand
Call to Worship	<i>Psalms 5:11</i> "But let all who take refuge in you be glad; let them ever sing for joy. Spread your protection over them, that those who love your name may rejoice in you."	Chairperson
Prayer		Chairperson
Worship in Songs		Congregation
Scripture Reading	<i>Psalms 16:1-11</i>	Chairperson
Message	"Fruit of the Spirit - Joy"	Pastor Donald Yan
Song of Response		Congregation
Thanksgiving and Offering Prayer		Chairperson
Doxology		Congregation
Prayer of Blessing		Pastor Donald Yan
Amen Chorus		Congregation
Welcome & Announcements		Chairperson

Chairperson	Alan Choy
Speaker	Pastor Donald Yan
Music Leader	Victor Mok
Pianist	Ruth Cheng
Interpreter	Mrs. Ivy Yan
Greeters	Anthony Ching, Isa Chau
Ushers	Becky Shum, Michael Shum, Judy Tsao Winnie Wai, Chiu Ming Wai, Kit Wu Molly Wong, Samuel Wong

Please silence cell phones and other electronic devices during worship.
Let us trust God to touch our lives afresh this morning!

報告事項：

- * 本主日蒙北約華人浸信會甄庭歡傳道蒞臨證道，謹此致謝。
- 禮堂及大堂設有奉獻箱，奉獻乃是基督徒當盡的本份。請記念神家需要，並按聖經教導，實行十份納一，忠心奉獻。如用支票，抬頭請寫「RHCBC」。
- 教牧同工及辦公室消息：
 - 袁牧師於7月3日至8月5日，休假進修及探望宣教士
 - 趙翁潔雲姊妹休假至7月25日
- 基教部每年於暑假期間，都會開設合班主日學專題講座；今年的專題是《福音來華二百年系列》五講。日期由下主日至8月24日，9:30 am - 10:40 am，在101-2室舉行，請弟兄姊妹準時出席。
- 今週代禱事項：讚美神！我們有數位弟兄姊妹，正在短期宣教；祈求他們成為神的器皿，傳福音給當地居民！
- 崇拜後整理禮堂座椅的執勤團隊：
 - 今日：全體會眾；下主日：迦南團

下週司職人員：

主席：蔡詠麟弟兄
 領詩：黎炳華弟兄
 迎賓：周甄淑玲姊妹
 招待：岑王少梅姊妹
 衛陳麗容姊妹
 黃郭慕梨姊妹

講員：鄧天太牧師
 司琴：吳偉基弟兄
 程君傑弟兄
 岑兆光弟兄
 衛超明弟兄
 黃燦輝弟兄

曹許健萍姊妹
 胡忠潔姊妹

主日崇拜講題預告：

日期	講員	講題
7/27	鄧天太牧師	一個「外」人

ESC Family News & Highlights:

- Welcome to our joint Worship Celebration today! Our first-time guest(s), thank you for being here today.** May you allow God to speak to you as we worship Him!
- Please note that there is no Sunday School today.
- We welcome the Children joining us in worship today.** Parents, thank you for all your efforts to expand His kingdom as you invest spiritually in your children!
- Pastor Jack** is on vacation and study leave from July 3 to Aug 5. He will also visit RHCBC missionaries in that part of the world.
- Valentine Chiu** is on vacation from July 14 to 25.

PRAYER FOCUS THIS WEEK:

Praise God that several brothers and sisters are presently on short-term mission trips. Pray that they will be God's instruments for spreading the Gospel to the local people.

各堂聚會資料 Our Multiple Services :

今日講員 Today Speaker	中文堂 CSC	英文堂 ESC	兒童部 Children
	聯合崇拜：甄庭歡傳道 Joint Worship: Pastor Donald Yan		

上週人數 Last Sunday Attendance	中文堂 CSC	英文堂 ESC	兒童部 Children Ministry	
			兒童 Children	導師 Teachers
崇拜 Worship	227	126	22	9
	總數 Total : 384			
主日學 Sunday School	83	61	18	7
	總數 Total : 169			
尋道班 / Seekers'	國語 MEBS [†] : 16	英語 ESG ^{††} : 9	—	

上週祈禱會人數 Last Week Prayer Meeting	中文堂 : 13	ESC : 3
----------------------------------	----------	---------

[†] 國語尋道班 Mandarin Evangelical Bible Study

^{††} 英文堂主日學尋道班 ESC Seekers' Group

奉獻記錄 Offering Report :

上週奉獻總數 Last Week Offering	\$12,110.00	全年奉獻總數 Accumulated Offerings	\$337,716.83
------------------------------	-------------	---------------------------------	--------------

教牧及辦公室人員表 Pastoral Team :

	內線 Ext	電郵地址 Email
署理主任牧師：Barry Duguid 牧師 Interim Senior Pastor: Rev. Barry Duguid	102	bduguid@rhcbc.org
中文堂教牧：袁廣明牧師 CSC Pastor: Rev. Jack Yuen	104	jyuen@rhcbc.org
中文堂教牧：洗景業牧師 CSC Pastor: Rev. Bernard Sin	106	bsin@rhcbc.org
英文堂教牧助理：蔡明輝傳道 ESC Pastoral Assistant: Pastor Aaron Chuah	107	achuah@rhcbc.org
教牧助理：Jennifer Gibb 傳道 Pastoral Assistant: Pastor Jennifer Gibb	105	jpgibb@rhcbc.org
教會幹事：趙翁潔雲姊妹 Administrator: Valentine Chiu	101	vchiu@rhcbc.org

教會聚會時間表 Church Meetings :

中文堂	主日學：上午 9:30 主日崇拜：上午 11:15 祈禱會：每週三晚上 8 時在 2 樓 201-203 室
------------	--

English Speaking Congregation	Worship: 9:30a.m. Sunday School: 11:15a.m. Prayer Meeting: Every Friday at 7:10p.m.in basement chapel
--------------------------------------	---

兒童部 Children Ministry	安頓時刻 Settle Time: 9:30a.m. 挑戰時刻 Challenger Time: 10:00a.m. 主日崇拜 Worship Time: 11:00a.m. 小組時刻 Small Group Time: 12:00p.m.
------------------------------	---